Муниципальное бюджетное учреждение культуры
«Центральная библиотека Яковлевского района»
Методико-библиографический отдел

Открывая Японию заново

(2018 год: Перекрестный год России и Японии)

Рекомендательный список литературы

Строитель, 2018

ББК 91.9:83
О 83

Ответственный за выпуск **В. П. Карнаухова,**
заведующая методико-библиографическим отделом

Составитель **Т. А. Сергеева,** ведущий библиограф
методико-библиографического отдела

О 83 Открывая Японию заново. 2018 год - перекрестный год России и Японии: рекомендат. список лит. / Муницип. бюджетное учреждение культуры «Центральная библиотека Яковлевского района» ; Метод.-библиогр. отд. ; отв. за вып. В. П. Карнаухова ; сост. Т. А. Сергеева ; оформ. обл. Т. С. Лаздовская. – Строитель, 2018. – 52 с.

МБУК «ЦБ Яковлевского района», 2018

От составителя

Президент РФ Владимир Путин подписал распоряжение о проведении в 2018 году Года России в Японии и Года Японии в России.

Основная цель организации перекрестного года – дальнейшее развитие и укрепление российско-японских отношений. Для подготовки и проведения соответствующих мероприятий создан двусторонний Организационный комитет. Российскую сторону возглавил Первый заместитель Председателя Правительства РФ Игорь Шувалов. В состав структуры вошли специальный представитель Президента РФ по международному культурному сотрудничеству, заместители Министров экономического развития, иностранных дел, связи и массовых коммуникаций, сельского хозяйства, образования и науки, здравоохранения, транспорта, обороны, развития Дальнего Востока, а также представители государственных организаций.

Оргкомитет будет координировать деятельность федеральных и региональных органов власти и организаций, а также отвечать за взаимодействие с японскими коллегами.

Отметим, о проведении Года России в Японии и Года Японии в России министерства культуры двух стран договорились в декабре 2016 года во время визита Путина в Страну восходящего солнца.

Предложение провести в 2018 году особо насыщенный Год культурных обменов выдвинул Владимир

Мединский. Его в этом активно поддержал министр образования, культуры, спорта, науки и технологий Японии Хирокадзу Мацуно.

Напомним, Япония находится на первом месте среди внешнеторговых партнеров Приморья по объему накопленных инвестиций. Японские компании работают в торговле, логистике, организации общественного питания, финансах, лесозаготовке и деревообработке, автосервисе, сервисном обслуживании. Наиболее активно Приморский край и Япония сотрудничают в сфере машиностроения и лесопереработки.

Идея провести одновременно Год Японии в России и Год России в Японии родилась во время встречи Владимира Путина и Синдзо Абэ, состоявшейся в Японии в декабре 2016 года.

Запланированные почти 300 мероприятий охватывают все стороны жизни двух стран — от политики и экономики до культуры и образования. Комментируя масштаб программы, член двустороннего оргкомитета перекрестного года, представитель президента России по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой заметил: "Мероприятия эти не очень затратные, вписываются в бюджеты, которые существуют в различных ведомствах, а эффект дают серьезный".

Значительное место в сдвоенной афише года занимает тема двустороннего культурного сотрудничества. В числе ожидаемых крупных событий — выставка произведений французского искусства XVII-XIX веков из коллекции ГМИИ имени Пушкина в Токио и Осаке, а также ответная японская выставка в Москве "Живопись эпохи Эдо" (ряд ее ценнейших экспонатов имеет статус

национального сокровища). Свои выставки для Японии готовят также Эрмитаж, Русский музей и Третьяковская галерея. В России ждут театр кабуки — в Японию на гастроли отправятся Мариинский театр и Большой драматический из Петербурга.

На фоне специальных событий перекрестного года состоятся и традиционные. Это, например, фестиваль японского кино в Москве, который пройдет уже в 52-й раз, не отменяется и постоянная рубрика в Музее Востока "Японский вторник", как и работа Центра японской культуры в Библиотеке иностранной литературы и Российско-японского центра музыкальной культуры при Московской консерватории (с 1999 года он проводит ежегодный двусторонний фестиваль "Душа Японии").

Детей двух стран год тоже порадует. "Союз мультфильм" планирует широко продвигать анимацию любимого многими японского режиссера Хаяо Миядзаки (создателя очаровательного Тоторо), а также предложить японской публике свою продукцию — в частности, продолжение легендарного "Простоквашино". Было бы желание интересоваться Японией в России, а Россией в Японии — возможностей в 2018 году будет предостаточно.

Рекомендательный указатель литературы, подготовленный центральной библиотекой Яковлевского района, предлагает вам познакомиться с литературой Японии и о Японии.

Литература Японии.

Японская литература — литература на японском языке, хронологически охватывающая период почти в полтора тысячелетия: от летописи «Кодзики» (712 год) до произведений современных авторов. На ранней стадии своего развития испытала сильнейшее влияние китайской литературы и зачастую писалась на классическом китайском. Влияние китайского в разной степени ощущалось вплоть до конца периода Эдо, сведясь к минимуму в XIX веке, начиная с которого развитие японской литературы стало во многом обусловлено продолжающимся до настоящего времени диалогом с европейской литературой.

Словно нить драгоценных жемчужин протянулась из глубины веков вереница немеркнущих сокровищ литературного наследия Страны восходящего солнца. "Собрание мириад листьев" (Манъёсю), "Повесть о блистательном принце Гэндзи" (Гэндзи моногатари), "Записки у изголовья" (Макура-но-соси) - это, конечно же, отголоски давно ушедшей в прошлое некогда блистательной Эпохи Хэйан (X-XI вв.). Произведения поэтической и художественной прозы того времени отличались непередаваемым изяществом и утонченностью вкуса их авторов, несущих особую эстетическую атмосферу императорского двора, которая растворилась в неумолимом потоке времени, вынесшим на поверхность истории новых героев и новые имена.

Со сменой эпох в литературе наметился новый жанр: военно-феодальная эпопея гунки. Время феодальных междоусобиц и кровавых сражений породило произведения совсем другого характера. "Сказание о годах Хогэн", "Сказание о годах Хэйдзи", "Повесть о расцвете и падении домов Минамото и Тайра", "Повесть о доме Тайра" и "Повесть о великом мире" - относится к XIII-XIV векам и описывают войну между сторонниками императорского и сёгунского правления.

Параллельно гунки развивается жанр дзуйхицу. Крупнейшие авторы - Камо-но Тёмэй (1153-1216) и Ёсида Кэнко (1283-1352). Их произведения продолжали и завершали хэйанскую культурную традицию. С литературой придворной аристократии их объединяли высокая языковая культура, внимание к эстетическому идеалу (особенно в "Записках от скуки" Ёсида Кэнко, 1330) и, главное,

идеализация старины. В них выражена буддийская идея непостоянства сущего, особенно в "Записках отшельника" (1212) Камо-но Тёмэй, где она связана с проповедью отшельничества.

В XVI в. вместе с повышением роли городов в экономике Японии начала развиваться городская литература.

Успехи книгопечатания в начале XVII в. способствовали распространению грамотности. Новый расцвет японской литературы относится к годам Гэнроку (1688-1703) - золотому веку культуры позднего средневековья - и связан с именем новеллиста Ихара Сайкаку (1642-1693), зачинателя трех основных направлений в этом жанре: косёкумоно (новеллы о любви и любовных похождениях), букэмоно (новеллы из жизни самураев) и тёнинмоно (новеллы из жизни горожан, целью которых было накопление денег). Написанные разговорным языком, новеллы Ихара Сайкаку пользовались успехом у горожан.

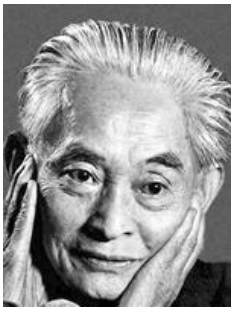
Начало жанру коккэйбон ("забавные книжки") положил Дзиппэнся Икку (1765-1831) повестью "На своих двоих по Токайдоскому тракту" (1802-1822). Расцветает жанр "городской драматургии". "Самоубийство влюбленных на острове небесных сетей" выдающегося японского писателя и драматурга Тикамацу Мондзаэмона, до сих пор является одним из ставящихся на современной сцене ярчайших произведений того времени.

Западная литература нахлынула в Японию стремительно - как волна, внося смятение в умы ошеломленной Японии, впервые открывшейся миру после длительного культурного затворничества лишь в конце XIX века. Во многом под ее влиянием в конце столетия были написаны произведения выдающихся прозаиков Мори Огай и Нацумэ Сосэки, которые остаются одними из наибольших ценностей сокровищницы японской художественной прозы и сегодня.

«Красотой Японии рожденные»: Современная японская литература

Япония – страна, которая первая видит восходящее солнце, она полна необычайных контрастов и по праву может превозносить своих жителей.

Некоторые смогли поднять ее с колен после длительной войны, другие упорным трудом сделали Японию богатым и процветающим государством, а третьи прославили на весь мир в художественной литературе. С наступлением 20-го века японская литература начинает проникать на Запад. Благодаря переводам западные читатели знакомятся с произведениями японских авторов. Произведения нового времени, наиболее часто читаемые на английском и других языках, включают "Кикё" ("Возвращение домой") Осараги Дзиро, "Кинкакудзи" ("Храм Золотого павильона") Мисима Юкио и "Тадэ куу муси" ("Кто-то предпочитает и крапиву") Танидзаки Дзюнъитиро.



В 1968 г. Япония обретает своего первого Нобелевского лауреата в области литературы - японскому писателю Кавабата Ясунари (1899-1972) присуждается Нобелевская премия за успехи в области литературного творчества. Кавабата широко известен за рубежом многочисленными переводами своих произведений, включая такие, как "Снежная страна", "Тысяча журавлей" и "Киото", "Стон горы" и другие. Его стиль пронизан стремлением к красоте, необычайным лиризмом и обостренной чувствительностью.

В 1994 г. Нобелевская премия по литературе была присуждена еще одному японскому писателю - Оэ Кэндзабуро. К. Оэ был удостоен Нобелевской премии "за создание воображаемого мира, который объединяет реальность и миф". Его произведения — одни из самых существенных среди тех, что имеют антиутопическую тенденцию в мировой литературе. Творчество Оэ сложное для классического литературоведческого прочтения. Выросло оно на всем контексте духовной и материальной культуры Японии и одновременно находится под двумя сильными влияниями. Первое

— российская литература, особенно Ф. Достоевский. К. Оэ еще лет двадцать назад сознался в интервью, что "Братьев Карамазовых" перечитал 12 раз. С другой стороны — французская экзистенциальная традиция (темой его работы стало творчество Ж.-П. Сартра). К тому же большое влияние на Оэ имели работы В. Шкловського и Ю. Лотмана, что он неоднократно подчеркивал. Но все же, "Подросток" Ф. Достоевского стал для Оэ образцом, потому что почти все его произведения — о молодежи.

Во все большем количестве, отражая футуристические настроения современного урбанистического общества, начинают появляться произведения японских писателей-фантастов Абэ Кобо, Комацу Сакё, Хоси Синъити и др. Расцветает жанр детективного и психологического романа, представленного произведениями таких писателей как Мацумото Сэйтё, Фукунага Такэхико, Ватанабэ Дзюнъити.

Один абзац стоит посвятить двум другим современным японским авторам, которым удалось успешно интегрироваться в чужую языковую среду. Первый — это небезызвестный всему миру Харуки Мураками. Некоторые произведения написаны им по-английски. Он долгое время жил в Великобритании и США (кстати, Мураками, как и Исигуро, большой любитель джаза).

Новые времена возвели на пьедестал новые имена. Мураками Харуки - вот новая звезда, взошедшая на небосклон японского литературного творчества уже в наши дни. Среди писателей нынешней Японии он наиболее популярен и является самым издаваемым японским автором. Мечтатель и романтик по своему характеру, в своих книгах он низвергает современные японские ценности, такие как слияние с однотипным обществом, преувеличенная важность карьерного роста, чувство единства с людьми.

Мураками одним из первых открыл глаза

сотням тысячам читателей на современную Японию с её альтернативной молодёжной субкультурой, мало чем отличающуюся от аналогичной среды в Москве, Нью-Йорке, Лондоне или в Стамбуле. Его герой - это молодой бездельник, озабоченный поиском девицы с ушами необычной формы, карьерой и развлечениями. Он с удовольствием ломает традиции, за что презираем многими японцами, приверженцами древних устоев и "правильных" привычек. "Мне нравится тратить время. На свете столько всего, что я люблю - джаз, кошки... Девушки, может быть. Книги. Всё это помогает мне выжить". Ему по духу ближе парни и девочки из шумных диско-баров, влюбляющиеся на один день или час и вспоминающие о своих увлечениях лишь несясь во влекущую даль на ревущем мотоцикле...

Произведения Мураками повествуют о подростках, которые запутались в себе и словно бы находятся в двух мирах, в отдалении от остального мира. Из-за этого в отношениях между ними постоянно возникают непреодолимые сложности. Часто в книгах Мураками люди неожиданно пропадают и больше никогда не возвращаются. К примеру, в Хрониках Заводной птицы жена писателя внезапно навсегда уходит из дома. В других творениях присутствуют две параллельные сюжетные линии, которые на первый взгляд никак не пересекаются друг с другом. Книги этого мастера японской художественной литературы зачастую пропитаны жестокостью и сценами насилия, но это ничуть не снижает его писательского таланта.

Вторая — это Ёко Тавада, которой удалось стать немецкой писательницей и даже получить Медаль Гёте в 2005 году. Она владеет немецким языком так же, как Исигуро английским. В 2006-м Тавада получила гражданство ФРГ.

Всемирного признания были удостоены многие другие японские литераторы, например Кирина Нацуо, Юкио Мисута, Рю Мураками, Банана Ёсимото, Кодзи Судзуки, Маруяма Кэндзи, Ёко Товада. Их вклад в современную японскую художественную литературу бесценен, а произведения захватывают внимание читателя и не могут не оставить след в памяти.

Если в первой половине 20 века в литературе Японии главенствовал натурализм, а после неоромантизм, то в середине 20-

го столетия писатели сконцентрировались на повседневной жизни, на эмоциях и страданиях людей. Общественно-политическая направленность, свойственная литературе начала 20 века, сменилась стремлением понять духовный мир человека, проблемы нравственного выбора, которые появились в современном обществе. Писатели того периода задавались вопросом о одиночестве человеческой души. Тем не менее, нынешняя литература Японии во многом основывается на художественных стилях древности.

Кадзуо Исигуро –лауреат нобелевской премии 2017 года (британский писатель японского происхождения), автор романов «Не отпускай меня» и «Погребенный великан».

И если присуждение нобелевки в 2016 году Бобу Дилану вызвало настоящее цунами негативных откликов, то награждение Исигуро ни у кого возражений не вызвало. Все понимают, что он ее заслужил. Формулировка Комитета была следующей: «В романах большой эмоциональной силы раскрыл бездну, таящуюся под нашим иллюзорным чувством связи с миром». Он уж точно не будет использовать краткое изложение из пособия для двоечников в своей будущей лекции в Стокгольме (на этом как раз поймали Дилана).

Присуждение нобелевки именно Кадзуо Исигуро отчасти восстановило престиж премии, но куда важнее символическое значение этого награждения. Ведь этот автор в своем творчестве соединяет восток и запад, британскую (вернее англоязычную) и японскую литературную традицию.

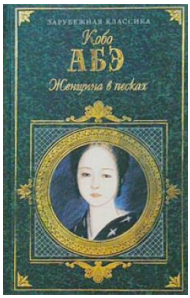
Исигуро пишет по-английски, он мастерски владеет языком (еще бы, ведь его наставником был сэр Малькольм Брэдбери). Самый знаменитый его роман, «Остаток дня», называют «одним из самых английских романов XX века». Три других его книги входили в шорт-лист Букеровской премии в разные годы. О влиянии тех или иных британских и американских авторов на его творчество написаны сотни статей (есть даже и диссертации).

Но самое интересное кроется в связях Исигуро со своей исторической родиной. Его семья переехала в Англию в 1960 году, тогда будущему нобелиату было всего 6 лет. Подданным Ее Величества он стал в 1982-м. Первые два романа Исигуро посвящены именно Стране Восходящего Солнца. В них он развивает мотивы, которые мы видим у Дзюнъитиро Танидзаки и Нацумэ Сосэки, Акутагавы Рюноскэ и Кэндзабуро Оэ. Особенно чувствуется сильное влияние прозы Танидзаки и Сосэки. Например, образ главного героя в «Художнике зыбкого мира» — это отсылка к персонажам романов Сосэки, вроде Хироты из «Сансиро» или Учителя из «Сердца». Это «японские Обломовы», которые избрали путь недеяния.

И не стоит забывать, что Исигуро приехал в Британию из страны, которая проиграла во Второй мировой войне, из страны, попавшей под «очарование зла». Мотив памяти, ответственности за свои поступки перед историей — также один из главных в творчестве писателя. Последний (на данный момент) его роман, «Погребенный великан», как раз про это. Ведь как приятно оказаться под властью тумана забвения и не помнить тот ужас, что творили твои предки...

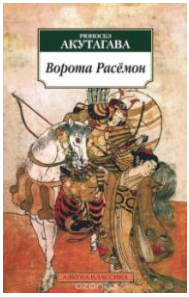
Неизвестная Азия: произведения японской литературы в фонде БГУНБ

С чем у вас ассоциируется Япония? Наверняка, это цветущая сакура, гора Фудзи, гейши и самураи. Но культура этой страны гораздо богаче: здесь развивались и продолжают развиваться музыка, театр, кинематограф, изобразительные искусства и литература. И сегодня поговорим как раз о книгах: откроем новые имена, познакомимся с необычными историями и заглянем внутрь загадочной японской души. Итак, кого же читать из японских авторов?



***Абэ Кобо Женщина в песках. Чужое лицо: романы / Кобо Абэ; перевод с яп. В. Гривнина; [предисл. Г. Злобина; ил. М. Дорохова] . - Москва : Художественная литература, 1988 - 348, [2] с. : ил. - (Библиотека японской литературы)**

Удивительное повествование о скромном энтомологе, ищущем насекомых в отдаленной местности на берегу моря среди дюн. Он попадает в незнакомую деревню, где жители ютятся на дне огромных песчаных ям, куда легко спуститься и откуда невозможно выбраться. Герой оказывается запертым в такой яме, где живет в хижине женщина — ее жизнь состоит в борьбе с песком, вечной, сыпучей субстанцией, проникающей повсюду. Если на минуту остановиться, песок погребет под собой людей, постройки, всю жизнь. Жители деревни зарабатывают на жизнь добычей песка, взамен им спускают в яму еду, одежду. Сначала герой отчаянно пытается выбраться из ямы, хотя понимает, что это невозможно. Затем начинает жить странной призрачной жизнью на фоне осыпающегося песка, сходится с женщиной, начинает любить ее странной текучей любовью. Вырисовывается удивительная философия местных жителей, построенная на патриотизме, любви к этому забытому богом месту.



***Рюноскэ А. Собрание сочинений: В 3 т. Т.1 : Ворота Расемон / Рюноскэ Акутагава . - Санкт-Петербург : Азбука, 2001 - 544 с.**

Судьба Рюноскэ Акутагавы была ознаменована трагичным событием: когда будущему писателю было всего 9 месяцев, его мать сошла с ума, а его передали на воспитание к родственникам. Это стало большой травмой для Рюноскэ, и на протяжении своей жизни он не раз возвращался к теме психический расстройств. Семья, в которой он воспитывался, хранила культурные традиции Японии и принадлежала к интеллигенции того времени. Так что с одной стороны Акутагава хорошо знал культуру древности, а с другой – периодически сталкивался с различными явлениями современности. Конечно, все это оказало влияние и на его жизненный путь, и на его творчество. Его глубокая книга «Ворота Расёмон» получила огромную известность во всем мире. На страницах произведения Акутагава задается вопросом: что такое Истина и где в ней место человека, способен ли он постичь ее? Знатоки его творчества утверждают, что во всех книгах или рассказах, писатель задает этот вопрос и пытается найти на него ответ. И в книге «Ворота Расёмон» развернулся весь его писательский и философский дар.

***Есимото Б. Hardboiled. Hard luck. Озеро: [романы : перевод с японского] / Банана Ёсимото . - Санкт-Петербург : Амфора, 2009 - 332, [2] с.**

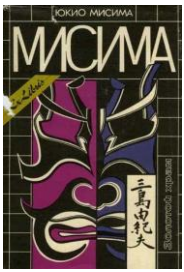
Настоящее имя современной японской писательницы – Бананы Ёсимото - Махоко, а псевдоним это дань любви к цветам одноименного растения. Банана выросла в семье, где все так или иначе связанны с литературой, так что ее выбор деятельности был вполне очевиден. По утверждению писательницы, писать она начала в раннем детстве, но первое признание получила в университете. Ее выпускная работа, может быть, не имела

резонанса в творческих кругах, но для нее стала главной и определяющей.
Книга включает три романа о любви, памяти и скорби.
Признанный сюрреалист, Банана Ёсимото обладает способностью оживлять такие понятия, как "любовь", "память" и "скорбь", а используя мистический сюжет в сочетании с детективной интригой, рождать интеллектуальную головоломку.
Подобно двум близнецам, чья внешность схожа, но характеры и пути всегда расходятся, "Hardboiled" и "Hard Luck" дополняют друг друга, слившись в литературное совершенство.
"Озеро" - это история о встрече двух одиночеств, двух израненных душ, рассказ об их взрослении и достижении ими гармонии и счастья.

***Исэ Моногатари / пер., статья и примеч. Н. И. Конрада; изд. подготовил В. С. Санович . - Москва : Наука, 1979 - 286 с. - (Литературные памятники) - Библиогр. в подстроч. примеч.**

Знаменитое сочинение в жанре песенного повествования. Возможно, написано одним из самых блестящих придворных императорского двора и выдающимся поэтом Аривара-но Нарихирой, чей огромный талант, красота, манеры, совершенство в искусстве любви покоряли не одно поколение ценителей искусств. Повествование разделено на небольшие отрывки от нескольких фраз до двух-трех страниц. Центром отрывка стало стихотворение — пятистишие танка, а проза всего лишь предисловие и послесловие к нему.

****База данных: Книжные памятники Белгородчины***



***Мисима Ю. Золотой храм / Ю. Мисима; пер. с яп. и вступ. ст. Г. Чхартишвили . - Санкт-Петербург : Азбука, 2000 - 377 с.**

Этот писатель прожил сложную и насыщенную жизнь, в которой нашлось место страшным потрясениям и невероятной популярности.

Ключевыми моментами его детства стала жизнь с бабушкой, смерть близкого друга и сестры. В литературный мир его ввел японский классик Ясунари Кавабата, речь о котором пойдет ниже. Он писал о непростых темах, освещая вопросы гомосексуальности, смерти, войны и многое другое. Свою жизнь он закончил, совершив харакири, после неудачного призыва солдат сухопутных войск к военному перевороту. Мисима написал огромное количество произведений — романов, пьес, эссе, увлекался фотографией и устраивал мировые выставки своих работ, дирижировал симфоническими оркестрами, истово работал над своим телом, которое с годами приобрело идеальные формы и стало напоминать греческие статуи. Он устроил путч, поражение в котором стало предлогом, чтобы совершить ритуальное самоубийство — харакири (правильнее говорить «сэппуку»).

Эпатирующий, блестяще написанный роман «Золотой Храм», является вершиной его литературной деятельности. Это его самый знаменитый роман, основан на подлинном происшествии в буддийском храме, здание которого славится в Японии своей изящной красотой. Небольшое деревянное строение над тихим прудом, покрытое позолотой, считается шедевром архитектуры — в течение столетий оно привлекало толпы ценителей красоты. Послушник этого храма, обладавший непривлекательной внешностью и дефектом речи сжег его дотла, уверяя, что оно слишком прекрасно для нашего мира. Всю свою жизнь этот герой положил на то, что достичь некой красоты и обладать ею. Эти поиски и привели его к сожжению буддийского храма. Призрачный облик Золотого храма в воспоминаниях современников — это что-то более ценное, чем сам храм. Но не только тему красоты исследует Мисима в романе, а также вопросы одиночества, поиски смысла жизни, места человека в мире и раскрытие собственной внутренней сущности.

***Миябэ М. Виртуальная семья: роман / Миюки Миябэ; [пер. с англ. Е. Третьяковой] . - Санкт-Петербург : Азбука : Азбука-Аттикус, 2012 - 252, [1] с. - (Международный бестселлер)**

Миюки Миябэ — популярная японская писательница, которая с успехом работает в разных жанрах (детектив, научная фантастика и фэнтези, историко-приключенческий роман и литература для детей и подростков). Миябэ выпустила четыре десятка книг, многие награждены литературными премиями и переводятся на разные языки. За писательницей прочно закрепилась слава королевы современного японского детектива. В романе «Виртуальная семья» Миюки Миябэ погружает читателя в мир интернет-чатов, которые привлекают людей разного возраста и положения возможностью побыть тем, кем им хотелось бы быть. Расследуя убийство немолодого служащего, полиция обнаруживает в компьютере жертвы электронные сообщения, из которых следует, что покойный был постоянным участником чат - сообщества, где играл роль «папы» в виртуальной «семье». В этой ролевой игре его дочь звали Казуми — как и его дочь в реальной жизни. Когда настоящая Казуми узнает об альтернативной жизни отца, иллюзия и действительность сталкиваются самым драматическим образом.

*** Мураками Рю Дети из камеры хранения : роман / Рю Мураками; [пер. с яп. А.М. КАбанов, Е.А. Рябова] . - Санкт-Петербург : Амфора, 2004 - 555 с. - (Читать модно)**

Рю Мураками пишет о том, что знает сам не понаслышке: секс, наркотики и рок-н-ролл. В свое время он играл в рок-группах, протестовал против американцев в своей стране, жал в хиппи-движении, нарушал закон и в целом не отличался примерным поведением. Но, конечно, он не занимался всем этим только ради эпатажа, ведь в нем всегда жил внимательный, склонный все анализировать писатель. Богатый жизненный опыт, беспристрастное изображение быта

маргиналов всех мастей, обнажение острых социальных проблем – вот отличительные черты его писательской манеры. Ярким тому примером служит книга «Дети из камеры хранения». В этом романе рассказывает история двух подкидышей, от самого начала их жизни и до последних дней. Здесь изображена страшная правда, пугающая своей реалистичностью жизнь и, скорее всего, от описываемых событий читателя не один раз кинет в дрожь.

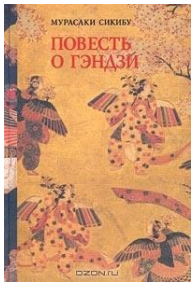
***Мурасаки С. Повесть о Гэндзи. Гэндзи-моногатари в 4 книгах. Кн. 1 / С. Мурасаки . - Москва : Наука, 1991 - 327 с.**

***Мурасаки С. Повесть о Гэндзи. Гэндзи - моногатари в 4 книгах. Кн. 2 / С. Мурасаки . - Москва : Наука, 1993 - 270 с.**

***Мурасаки С. Повесть о Гэндзи. Гэндзи - моногатари в 4 книгах. Кн. 3 / С. Мурасаки . - Москва : Наука, 1993 - 303 с.**

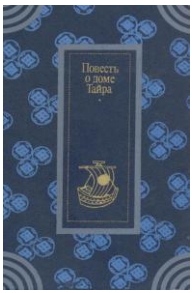
***Мурасаки С. Повесть о Гэндзи. Гэндзи-моногатари в 4 книгах. Кн. 4 / С. Мурасаки . - Москва : Наука, 1993 - 255 с.**

***Мурасаки С. Повесть о Гэндзи - моногатари. Приложение / С. Мурасаки . - Москва : Наука, 1992 - 190 с.**



Огромный роман в 54 свитка, которым озаглавлена вся японская национальная традиция. Написала его придворная дама Мурасаки Сикибу - в Средневековье люди не верили, что такое произведение мог создать человек. Читать его трудно: нужно помнить о множестве переплетающихся повествовательных нитей; язык, на котором он написан, необычайно сложен. Сейчас японцы читают «Повесть о Гэндзи» в переводах на современный язык. Это грандиозное полотно о жизни и любовных приключениях принца — «блистательного Гэндзи» — самого прекрасного из существовавших мужчин. Он красив необычайной красотой, умен, талантлив во всем, при нем искусство любви достигло необычайных высот, чувства любовников утончились до

предела. Глава о кончине принца Гэндзи не написана, есть только название «Сокрытие в облаках» — так в Японии величают смерть высокопоставленного лица. Японцы верили, что принц Гэндзи возрождается в грядущих поколениях — в наше время считалось, что Гэндзи возродился в облике известнейшего актера театра кабуки Бандо Тамасабуро.



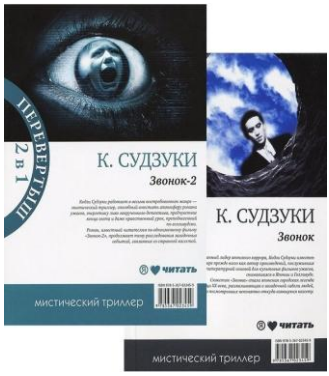
***Повесть о доме Тайра: эпос, 13 в. / Пер. со старояп., предисл. и коммент. И. Львовой . - Москва : Худож. лит., 1982 - 703 с. : ил.**

Военная повесть, самурайское сказание о войне двух кланов — Тайра и Минамото, подобной Войне Алой и Белой розы в Англии. Силы воюющих распределились так: на диком востоке страны собралось огромное войско варваров под водительством клана Минамото; на западе, в блестящей императорской столице, — армия клана Тайра. Победа досталась Минамото. Минамото были так сильны, что перед ними гнулись деревья и травы, Тайра опирались на императорский двор. По Японии бродили рапсоды — монахи с лютнями, они были свидетелями кровавых битв высокородных домов (или повествовали со слов свидетелей) и пели о подвигах и славе во дворцах знати, на перекрестках дорог, у храмов и святилищ. Монахи с лютнями стали необычайно популярны в стране, где искусство рассказчика всегда ценилось очень высоко. Появилось огромное количество неучитываемых вариантов устных рассказов об одних и тех же событиях, множество версий фольклорного происхождения. Существовало поверье, что рассказы о сражениях успокаивают души погибших воинов. В 80-е годы XII века происходили уже не стычки, а полномасштабная война: гибнет в пучине вод малолетний император Антоку, погибает главный злодей Тайра-но Киёмори, и их смерть описывается как явление мифологическое. Тогда начала формироваться идеология и этика самурайства — идея беспримерной верности, любви к смерти, долга в его самом высоком и чистом варианте. Идеология эта получила свое теоретическое воплощение гораздо позже, в трактатах XVII–

XVIII веков. В «Повести о доме Тайра», где анонимный автор собрал наиболее выразительные варианты устных рассказов и добавил от себя чисто литературные и философские части, проводится важнейшая для японской традиции мысль: бренность всего сущего — закон мироздания.

***Повесть о прекрасной Отикубо : Старинные японские повести : Пер. со старояп. / [Вступ. статьи, коммент. В. Марковой, И.Львовой] . - Москва : Худож. лит., 1988 - 492 с. : ил. - (Библиотека японской литературы.)**

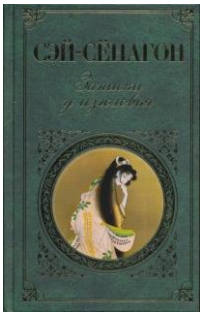
Одно из первых японских повествований моногатари — история японской Золушки, девушки, жившей в крошечной каморке (отикубо) и вышедшей замуж за благородного кавалера. Волшебные мотивы переплетаются с описанием быта богатой усадьбы, где живет советник императора, у которого много любимых дочерей и одна нелюбимая. Нелюбимая дочь зовется Отикубо — по названию убогой комнатки, где она живет. Есть у нее в доме один друг — служаночка. Отикубо чудесно играет на цитре и мастерски владеет иглой, так что мачеха заставляет ее обшивать весь дом. Бедное платье с прорехами, но умение сочинять искусные стихи, незавидное положение в доме и нежная красота. Отикубо жалеет своего злого отца и очень добра с ним.



***Судзуки К. Звонок .Рождение: рассказы / Кодзи Судзуки; [пер. с яп. Н.Ю. Саватюгина] . - Санкт-Петербург : Амфора : ТИД Амфора, 2006 - 252,[2] с. - (Читать [модно]) - (Мистический триллер)**

***Судзуки К. Звонок-2: роман / Кодзи Судзуки; [пер. с яп. Elena Baibikov] . - Санкт-Петербург : Амфора : ТИД Амфора, 2005 - 492 с. - (Мистический триллер)**

Кодзи Судзуки «Звонок» Писатель Кодзи Судзуки создал трилогию «Звонок», которая неоднократно экранизирована у него на родине и в Голливуде. Но кроме этой истории, у него есть другие книги, несколько сборников рассказав, а в круг его интересов входит французская литература. Чего в этом круге нет, так это хорроров - как книг, так и фильмов. Кровавые ужастики со спецэффектами Судзуки не считает страшными, его привлекает недосказанность, намек, игра воображение, размытый финал и древние страхи. В отличие от фильмов, история, изложенная на страницах книг, полна драматизма и тонкого психологизма. Сюжет передан довольно таки достоверно: четыре человека погибают при странных обстоятельствах, и молодой журналист ввязывается в расследование. За свой интерес к этому делу ему придется расплатиться собственным спокойствием и душевным здоровьем. Очень скоро он оказывается втянут в роковой водоворот, где правит бал потустороння сила, секрет которой разгадать очень не просто и смертельно опасно.



***Сэй-Сёнагон Записки у изголовья / Сэй-Сёнагон; пер. со старояпонского В. Марковой . - Москва : Художественная литература, 1983 - 333 с.**

Первое и образцовое произведение в жанре эссе. Японцы называют этот жанр «вслед за кистью» (дзуйхицу) — когда мысль едва поспевает за рукой. Одно из любимейших произведений японцев, породившее множество подражаний в веках. Писательница Сэй-Сёнагон говорила: «Эту книгу замет обо всем, что прошло перед моими глазами и волновало мое сердце, я написала в тишине и уединении моего дома». Это бессюжетное собрание наблюдений, точных, острых, печальных и остроумных, написанное придворной дамой императрицы с неподражаемым мастерством. Вот пример: «…Что подлинно волнует душу.

Мужчина или женщина, молодые, прекрасные собой, в черных траурных одеждах.

В конце девятой или в начале десятой луны голос кузнечика, такой слабый, что кажется, он почудился тебе.

Капли росы, сверкающие поздней осенью, как многоцветные драгоценные камни на мелком тростнике в саду.

Проснуться среди ночи или на заре и слушать, как ветер шумит в речных бамбуках, иной раз целую ночь напролет.

Горная деревушка в снегу.

Двое любят друг друга, но что-то встало на их пути, и они не могут следовать велению своих сердец. Душа полна сочувствия к ним.

Как волнует сердце лунный свет, когда он скупо точится сквозь щели в кровле ветхой хижины.

И еще — крик оленя возле горной деревушки.

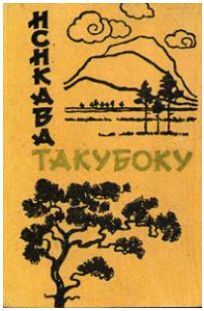
И еще — сияние полной луны, высветившее каждый темный уголок в старом саду, оплетенном вьющимся подмаренником».

***Тавада Ё. Подозрительные пассажиры твоих ночных поездов: повесть: [16+] / Ёко Тавада; [пер. с яп. Александра Мещерякова] . - Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2010 – 188 с. - (Азбука-классика).**

Ёко Тавада — звезда первой величины в современной японской литературе. Она родилась в Токио в 1960 году, получила образование в Университете Васэда, а с 1982 года постоянно проживает в Германии. В настоящий момент Тавада живет в Берлине и пишет книги на японском и немецком, выступает как поэт, прозаик, драматург, часто сотрудничает с художниками и музыкантами. По ее либретто написал оперу современный австрийский композитор Петер Аблингер. Тавада — обладательница целого ряда престижнейших премий и наград: премии Акутагавы за лучший рассказ (1993), Адельберта фон Шамиссо за вклад иностранных авторов в немецкую культуру (1996), Дзюнъитиро Танидзаки (2003), Медали Гёте (2005).

Настоящее издание является первой отдельной книжной публикацией писательницы в России. Главная героиня истории Ёко

Тавада «Подозрительные пассажиры твоих ночных поездов» — молодая японская танцовщица, гастролирующая по Европе на поезде. Каждая глава этой изящной книги — новый город на пути героини, приключение, сон, мечта. С этого поезда невозможно сойти. Жизнь — долгое путешествие в вагоне на нижней полке… Путешествие в город, которого нет…



***Такубоку И. Лирика / И. Такубоку; пер. В. Марковой; худ. Л. Бирюков . - Москва : Янико, 2002 - 190 с. : ил.**

Рано умерший от туберкулеза Исикава Такубоку — один из любимых японцами поэтов; он писал романтические стихи в новом вкусе, но прославился пятистишиями танка — короткими стихами в 31 слог. Эта форма существует в Японии с VIII века. Однако в XX веке этому юноше, бедному, тяжело больному, неустроенному в жизни, обремененному семьей, удалось вдохнуть в нее совершенно новые силы, так что древняя поэзия зазвучала щемяще современно. Простые стихи Исикава Такубоку называл своей «грустной игрушкой» (такое название и у вышедшего после его смерти сборника танка), они очень громко прозвучали в японском мире, но уже после смерти поэта. Вот стихотворение из «Горсти песка»:
О, как печален ты,
Безжизненный песок!
Едва сожму тебя в руке,
Шурша чуть слышно,
Сыплешься меж пальцев.

***Танидзаки Дзюнитьиро (1886-1965) Похвала тени [Текст] / Дзюнитьиро Танидзаки; сост. Т. И. Редько-Добровольская . - Санкт-Петербург : Северо -Запад Пресс, 2003 - 606 с. : 4 л. цв. ил., портр. - (Золотая серия японской литературы)**

Все романы и повести этого выдающегося японского писателя XX века достойны внимания, однако я предлагаю читателям его эссе «Похвала тени», в котором он проводит сравнение между европейской и японской цивилизациями. Эссе Танидзаки — лучшее чтение для того, кто хочет узнать подлинную Японию. Вот одна из цитат: «Европейцы, видя японскую гостиную, поражаются ее безыскусственной простотой. Им кажется странным, что они не видят в ней ничего, кроме серых стен, ничем не украшенных. Быть может, для европейцев такое впечатление вполне естественно, но оно доказывает, что ими еще не разгадана загадка „тени“. Наши гостиные устроены так, чтобы солнечные лучи проникали в них с трудом. <…> Отраженный свет из сада мы пропускаем в комнату через бумажные раздвижные рамы, как бы стараясь, чтобы слабый дневной свет только украдкой проникал к нам в комнату. Элементом красоты нашей гостиной является не что иное, как именно этот профильтрованный неяркий свет. Для того же, чтобы этот бессильный, сиротливый, неверный свет… нашел здесь свое успокоение и впитался в стены, мы нарочно даем песчаной штукатурке стен окраску неярких тонов».

***Сосэки Н. Ваш покорный слуга кот: Повесть / Нацумэ Сосэки; пер. с япон. Л. Коршикова, А. Стругацкого . - Москва : Гослитиздат, 1960 - 432 с.**

Сосэки Нацумэ «Ваш покорный слуга кот» Сосэки Нацумэ начал творческий путь по литературной стезе довольно поздно – на момент первой публикации ему было 38 лет. К этому возрасту, он успел получить образование, поработать преподавателем, жениться, пожить в другой стране и возненавидеть ее. Пару лет спустя он уходит с должности преподавателя, считавшейся в то время престижной, и занимает пост редактора в газете. Этим немало удивляет свое близкое окружение, так как они воспринимают это в духе того общества,

а именно – как шаг вниз. С этого времени Нацумэ много пишет. В его романах поднимаются сложные темы, социальные вопросы, он исследует эгоизм человека и общества, отпуская сатирические едкие комментарии. Очень примечательна в этом смысле книга «Ваш покорный слуга кот». Как следует из названия, именно кот здесь главный герой. Глазами кота изображается его хозяин, которого кот оценивает очень нелестно. Самого себя кот считает «сыном двадцатого века» и существом во всех смыслах развитым. Книга наполнена подтекстами и саркастической критики.

***Фудзивара И. Зонтик для террориста: роман / Иори Фудзивара; пер.с яп. Е. Тарасовой . - Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2007 - 347,[2]с. - (Azbooka - the best)**

Иори Фудзивара – это пример того, что начинать воплощать мечты в реальность никогда не поздно. Всю свою жизнь Фудзивара работал в рекламной фирме, где занимал должность простого клерка. В положенное время он ушел на пенсию и только тогда занялся писательским делом. Его первая работа снискала огромную популярность среди японских читателей. В Японии издано одиннадцать работ автора, но для русскоязычной аудитории переведено всего три. Первый роман Иори Фудзивары «Зонтик для террориста» был отмечен премией Эдогавы Рампо, как лучший детектив.

Герой этого романа - бармен в крошечной пивной и алкоголик со стажем - случайно оказывается свидетелем террористического акта в центральном парке Токио. Среди многочисленных жертв взрыва - начальник управления по борьбе с терроризмом, а также лучший друг и бывшая возлюбленная нашего героя, с которыми он не виделся четверть века, со времен студенческих волнений конца 60-х. Все эти годы он хотел убежать от прошлого и скрытых в нем тайн, но теперь прошлое настигло его само и закружило кровавым водоворотом, в котором сплелись интересы якудзы, террористические замыслы, месть за преданную дружбу и большие деньги…

***Фудзивара И. Праздник подсолнухов: роман / Иори Фудзивара; [пер. с яп. Ю. Чинаревой] . - Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2008 - 443, [1] с. - (Azbooka - the best)**

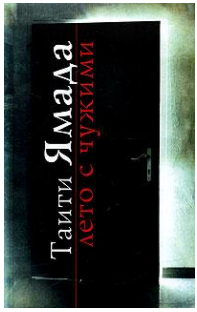
Впервые на русском – один из лучших романов признанного мастера современного японского детектива Иори Фудзивары. Дотошность Хейли, грустная ирония Чандлера, мистицизм Мураками и персонажи в духе фильмов Такэси Китано принесли автору бешеную популярность, а уже знакомый отечественному читателю «Зонтик для террориста» получил высшую в своем жанре японскую награду – премию Эдогавы Рампо.В «Празднике подсолнухов» соперничающие кланы якудза и могущественные финансисты, воротилы теневого бизнеса и роковые красотки – все пытаются правдами и неправдами заручиться содействием главного героя, который, сам о том не догадываясь, является хранителем тайны мифических восьмых «Подсолнухов» Ван Гога, оказывающихся при ближайшем рассмотрении не такими уж и мифическими…

***Экуни К. Божественная лодка: роман : [16+] / Каори Экуни; пер. с яп. Ирины Пурик . - Санкт-Петербург : Гиперион, 2013 - 191 с. - (Terra Nipponica; XXVII)**

Каори Экуни, родилась в литературной семье. Ее отец – очень популярный в Японии поэт. За образованием Каори ездила в США, где и начала свою литературную деятельность. Многие японские читатели и литературоведы сравнивают манеру и стиль писательницы с очень известным Харуки Мураками. Но, конечно, судить об этом можно лишь убедившись лично.

Жили-были мужчина и женщина. Они очень любили друг друга, но однажды им пришлось расстаться. Уходя, мужчина пообещал женщине, что обязательно найдет ее. И вот она с маленькой

дочкой кочует из города в город, нигде не задерживаясь надолго. Может быть, это один из способов помочь мужчине найти ее? Проходят годы, дочка подрастает. Раньше мать говорила ей: "Мы вороны-путешественницы, поэтому должны переезжать из города в город", и она верила. Теперь дочка повзрослела, и ей нужно другое объяснение. Почему она должна бросать друзей и школу? Почему у нее нет своего дома? И где, наконец, папа? Если мы хотим, чтобы он нас нашел, почему мы все время переезжаем? Разве ему не легче будет найти нас, если мы будем жить на одном месте? Вопросов много, а ответ один: "Мы с тобой сели в божественную лодку и должны плыть"...

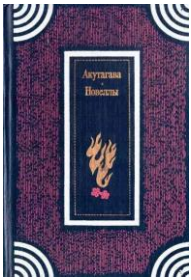


***Ямада Т. Лето с чужими: мистический триллер / Таити Ямада; пер. с яп. Андрея Замилова . - Москва : Эксмо, 2006 - 158,[1] с.**

Таити Ямада долго добирался до писательского поприща – признание широкой публикой он получил благодаря мастерски написанным сценариям. Он сочинял истории для фильмов, телешоу, сериалов, театральных постановок – в библиографии автора этих работ наберется более ста. Добившись признания в кинематографе как талантливого драматурга, Ямада направил свой взор на прозу. На русский язык переведен всего один роман Таити Ямады – «Лето с чужими». Но несмотря на то, что казалось бы выбора нет особо, книга весьма достойна и в полной мере раскрывает талант автора. На страницах книги разыгрывается умело выстроенный мистический триллер. Главный герой – мужчина в возрасте, который находится в очень неопределенном и депрессивном периоде жизни. Именно в это время он начинает периодически видеть людей, которые напоминают ему давно погибших родителей. Что это – галлюцинации или призраки? И почему именно сейчас? Во всем этом и придется разбираться главному герою.

****Литературу из фонда БГУНБ можно заказать по Межбиблиотечному абонементу (МБА)***

Неизвестная Азия: произведения японской литературы в фонде центральной библиотеки Яковлевского района



Акутагава Р. Избранное: пер. с япон. / сост., вступ. ст. и коммент. В. Гривнина . - Москва : Худож. лит., 1979 - 287 с.

Кавабата Ясунари Стон горы: роман / Ясунари Кавабата; [пер. с яп. В. С. Гривнин] . - Санкт-Петербург : Амфора, 2013 - 285, [1] с. - (Лениздат-классика)

Ясунари Кавабата – классик японской литературы и первый японский писатель, получивший Нобелевскую премию. Его вклад в развитие культуры неоценим: он автор романов, мастер короткой формы, экспериментатор и традиционалист от литературы одновременно. Так же он проводил семинары в США по японской литературе, охватившие несколько американских университетов. Наиболее известным его произведением является «Тысячекрылый журавль», которое несомненно достойного своего признания. Но литературоведы и критики отмечают, что роман

«Стон горы» более полно отражает мастерство Кавабаты и напряжение его мысли. В этом произведении филигранно выведена таинственная японская душа, а для того, чтобы оценить это по достоинству, нужно быть на одной волне. Для полного погружения просто необходимо иметь культурную подготовку и созерцательное настроение.

Миябэ М. Перекрестный огонь: роман / Миюки Миябэ; [пер. с англ. Тамары Казаковой] . - Санкт-Петербург : Азбука, 2012 - 414, [1] с. - (Международный бестселлер) - (Впервые на русском!)

Миюки Миябэ очень популярна у себя на родине – возможно, благодаря ее трудолюбию и широкому жанровому охвату деятельности. Дело в том, что писательница не ограничивается только одни любимым жанром, а предпочитает работать во многих сразу. Среди ее работ можно встретить как социальную сатиру, исторические приключения, остросюжетную литература, так и научную фантастику, фэнтези, книги для детей, и даже мангу, анимэ и видеоигры для подростков. Всего у нее более 35 полноразмерных романа, масса сборников рассказов, множество номинаций, премий и экранизаций ее творений. При таком многообразии сложно остановиться на чем-то одном, ведь по-настоящему достойных историй у Миябэ много. Но начать знакомство с ее творчеством можно с бестселлера «Перекрестный огонь», по которому снят японский фильм «Пирокинез». Главная героиня этой истории обладает двумя дарами судьбы: обостренным чувством справедливости и способностью силой мысли вызывать огонь. Конечно, при таком сочетании очень просто попасть в закрученный водоворот и перейти дорогу не тем людям, имея даже самые лучшие побуждения. Именно так и происходит, а как же она будет выходить из положения – читайте в детективе!

Моримура С. Контейнеры смерти: роман : пер. с яп / С. Моримура . - Москва : Прогресс, 1984 - 328 с.

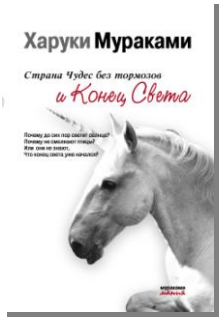
Пытаясь раскрыть уголовное преступление, журналист Хирано проникает в мир преступности иного рода: коррупции в высших сферах, тайных махинаций военных и политических лидеров, стремящихся вопреки конституции оснастить "силы самообороны" Японии новейшей военной техникой, ядерным и бактериологическим оружием. Так внешне традиционный детективный роман известного японского писателя С. Моримуры превращается в остропублицистическое произведение, основанное на фактах политической жизни современной Японии.

Моримура Сэйити Испытание зверя: Роман / Сэйити Моримура; Пер. с яп. [Г. Чхартишвили; Послесл. В. Цветова; Худож. П. Никипорец] . - Москва : Радуга, 1989 - 302, [2] с. : ил.

Произведения Сэйити Моримуры, популярного японского писателя детективного жанра, активно участвующего в антивоенном движении, неоднократно издавались в СССР.

Роман повествует о росте коррупции в деловых и политических кругах современной Японии, разоблачает попытки возрождения милитаризма в стране. Напряженная борьба добра со злом, происходящая не только в обществе, но и в душе главного героя, оканчивается трагическим финалом, поражением одиночки, пытающегося искоренить пороки капиталистического мира. Роман Сэйити Моримуры отличает яркая гуманистическая и социальная направленность.

Мураками Х. Страна Чудес без тормозов и Конец Света: Роман / Х. Мураками; Пер. с яп. Коваленина Д. . - Москва : Эксмо, 2005 - 541 с.

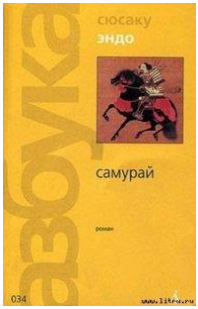


Наверное, Харуки Мураками знают все, кто когда либо интересовался японской литературой, как и литературой вообще. Он пишет много, его стиль и герои узнаваемы, его книги с нетерпением ждут читатели во всем мире. Критику от читателей он тоже получает – не все в восторге от его романов, а тем более от популярности. Но главное то, что у Мурками есть своя аудитория и ему есть что сказать именно своему читателю. Наверняка, вспоминая библиографию автора, первым на ум придет его «Норвежский лес». Но начинать знакомство с автором именно с этой книги не советуют ни поклонники, ни просто читатели. Гораздо чаще советуют читать «Страну Чудес без тормозов и Конец Света» - где и талант автора раскрыт в достаточной мере, и темы затронуты понятные, и проникнуться общим настроением есть возможность. О сюжете этого произведения сложно рассказать вкратце. Лучшее что здесь можно сделать – это просто начать читать. Именно после этой книги читатель, обычно, может определиться, к какой группе присоединиться: поклонников, ненавистников или проходящих мимо.

Оэ К. Объяли меня воды до души моей: роман. рассакзы / К. Оэ; пер. с япон . - Москва : Прогресс, 1978 - 409 с.

Кэндзабуро Оэ – выдающийся японский писатель-гуманист, отличающийся активной общественной позицией и за свой вклад получивший в 1994 году Нобелевскую премию. Его литературное наследие составляют несколько десятков романов, многочисленные повести, эссе и сборники рассказов. Через свое творчество Оэ транслирует идеи мира, духовного развития и поиска места человека, но в то же время он изучает природу насилия и маргинальности. На сегодняшний день его роман «Объяли меня воды до души моей...» стал самым популярным и читаемым во всем мире. Здесь сплелись судьбы человека, бегущего

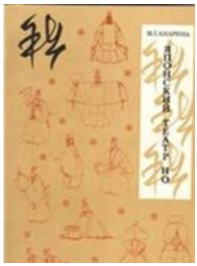
от себя, ребенка - аутиста, говорящего с птицами, китами и деревьями, банды подростков, которые мечтают уплыть от всего в океан. Это одновременно и притча, и антиутопия, и тщательное исследование человеческой души, и сказка, и переработанная христианская легенда. Может быть, не всем придется по вкусу такой сплав, но поискать в нем свое однозначно стоит.



Эндо С. Молчание. Самурай: Романы / Сюсаку Эндо; Пер. с яп. [И. Львовой и др.; Послесл. Л. Громковской, с. 429-446; Худож. В.И. Кириллов] . - Москва : Радуга, 1989 - 445, [2] с. : ил.

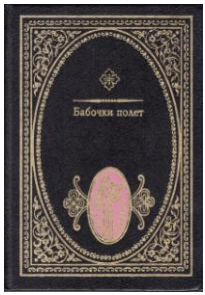
Сюсаку Эндо сильно выделяется во всей японской литературе, потому как исследует заданную им проблематику в книгах с очень необычной точки зрения – католической. Дело в том, что он был одним из тех первых студентов, которые смогли получить свое образование за рубежом, оставив послевоенную Японию. Какое-то время Сюсаку Эндо жил во Франции, где изучал католическую литературу. Но по состоянию здоровья вынужден был отправиться на родину, не закончив своих изысканий. Студенческое увлечение наложило большой отпечаток на все его творчество. Как писатель он начал с критических эссе, охватывающих как литературоведческие темы, так и религиозные. Вершиной его творчества и книгой, ознаменовавшей поздний зрелый период писателя, стал «Самурай». В центре истории самурай, которого отправили налаживать дипломатические контакты с другой страной. Главного героя волнуют вопросы: почему именно он, и для какой скрытой цели служит предстоящая дорога? В романе хорошо раскрыты образы пути и странника, а также исследуется тема поиска духовной гармонии и развития человека.

*Литература о культуре Японии в фонде БГУНБ



Анарина Н. Г. Японский театр Но / Н. Г. Анарина . - Москва : Наука:С.-Петербург. отд.ние, 1984 - 213 с.

В книге освещается история японского средневекового театра Но, изучаются особенности его драматургии и эстетики, специфика спектакля и техника актера. Книга рассказывает также о современных судьбах этого театра.



Бабочки полет. Японские трехстишия . - Москва : Летопись, Б.г. - 357 с.. - ("Мир поэзии")

Хокку — одна из национальных стихотворных форм в Японии. Оно представляет собой трехстишие, ставшее серьезным жанром в начале XVI века. Данный сборник составили хокку только позднего средневековья: от Басё до Исса. Этот период был отмечен сближением с живописью, расширением тематики: от пейзажной, гражданской лирики до комичных, а также близких к народным сказаниям сюжетов. Книгу открывает предисловие Веры Марковой, чьи переводы были признаны лучшими и удостоены медали в самой Стране восходящего солнца.

Боронина И. А. Классический японский роман. "Гэндзи моногатари" Мурасаки Сикибу / И. А. Боронина . - Москва : Наука, 1981 - 294 с.

В книге поставлены проблемы генезиса, творческого метода, жанровых особенностей, типологии, преемственности традиций классического японского романа на материале

произведения Мурасаки Сикибу «Гэндзи моногатари», созданного на рубеже X-XI вв. Роман Мурасаки Сикибу рассматривается в контексте культуры эпохи Хэйан с учетом свойственного ей религиозно-философского синкретизма (буддизм, синтоизм, конфуцианство) и как звено общего литературного процесса средневековой Японии, что дает возможность выявить его литературные истоки, связь с фольклором, мифологией, поэзией, дневниковой литературой. Прослеживаются традиции «Гэндзи моногатари» в творчестве современных писателей Японии — Танидзаки Дзюнитиро и Кавабата Ясунари.

Боронина И. А. Поэтика классического японского стиха (VIII-XIII вв.) / И. А. Боронина . - Москва : Наука, 1978 - 373 с.

Книга посвящена комплексному исследованию эстетических принципов, творческого метода, образной структуры поэтической техники, языка и стиля японской классической поэзии эпохи ее расцвета (VIII — XIII вв.), представленной формой танка. В монографию включено много поэтического материала, впервые представленного в русском переводе; особое внимание автор уделяет проблемам художественного перевода на русский язык сложных форм японской поэзии.

Глускина А. Е. Заметки о японской литературе и театре. древность и средневековье: Сборник / А. Е. Глускина . - Москва : Наука, 1979 - 296 с.

Публикация статей разных лет, уже издававшихся и новых, посвященных исследованию японской литературы и театра. Цель исследования — показать значение и роль народных традиций в процессе создания классических форм японской поэзии и театра Но.

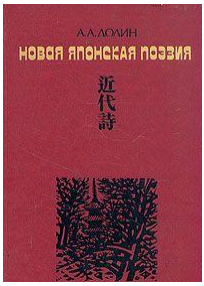
Голоса вещей (послевоенная японская поэзия): сборник / Г.Грин; пер. с япон. А. Долина . - Москва : Радуга, 1988 - 256 с.

В сборнике представлены произведения ведущих японских мастеров стиха послевоенного поколения: Таникава Сюнтаро, Кора Румико, Ёсимасу Годзо, Накаэ Тосио, Аракава Ёдзи и др. Книга отражает сложный путь развития поэзии нетрадиционных жанров за последние три десятилетия на фоне происшедших в стране социально-политических сдвигов. Произведения, вошедшие в книгу, отличают глубокий психологизм, новаторство формы: гражданская лирика соседствует с тонкими пейзажными зарисовками.

Григорьева Т. П. Красотой Японии рожденный / Т. П. Григорьева . - Москва : Искусство, 1993 - 460 с.

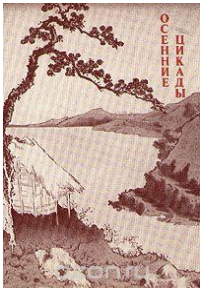
Автор, известный специалист в области японской культуры, анализирует творчество японских писателей XX века, произведения которых считаются мировой классикой. Литература, обновленная после «реставрации Мэйдзи» 1868 г., представлена такими именами, как Куникида Доппо, Кэндзабуро Оэ, Акутагава Рюноскэ, Кавабата Ясунари и др. Для студентов-старшекурсников, аспирантов и научных работников в области литературоведения, филологии, культурологии и восточной философии. Книга состоит из двух разделов. В первой части автор раскрывает специфические черты эстетики Японии, которая пронизывает жизнь японского народа и привлекает своим своеобразием и живым очарованием души других народов. Эта эстетика питается истоками неповторимой поэзии и прозы Японии, она находит отражение в своеобразных ритуалах и церемониях, с некоторыми из которых читатель может познакомиться в этой книге.

Вторая часть представляет фрагменты из антологии средневековой поэзии Японии, классической прозы, в том числе и прозы современного писателя, лауреата Нобелевской премии Кавабата Ясунари. Содержит цветные иллюстрации.



Долин А. А. Новая японская поэзия / А. А. Долин . - Москва : Наука, 1990 - 309 с.

В книге рассматривается процесс становления и развития японской поэзии и нового времени. На материале многочисленных поэтических сборников, статей, эссе, манифестов, писем автор воссоздает картину поэзии эпохи Мэйдзи - Тайсё (1868 - 1925) со свойственным ей разнообразием жанров и форм, разнородностью течений и школ, набрасывает портреты ведущих мастеров стиха. Книга иллюстрирована поэтическими переводами.



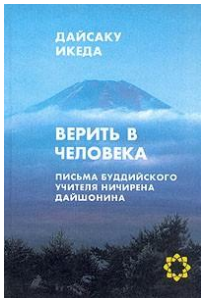
Долин А. А. Осенние цикады. из японской лирики позднего средневековья / [сост. А. А. Долина] . - Москва : Наука, 1981 - 286 с. : ил.

В книге представлены лучшие произведения классической поэзии "танка" разных стилей - пейзажные зарисовки, элегические думы, философские максимы, пародии. Собранные в книге народные песни и баллады повествуют о нравах горожан и обитательниц "веселых кварталов". Перевод с японского.

Долин А. А. Японский романтизм и становление новой поэзии / А. А. Долин . - Москва : Наука, 1978 - 282 с.

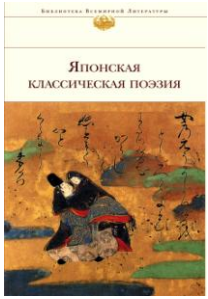
В книге рассматриваются ключевые вопросы эстетики и поэтики японского романтизма, возникшего на рубеже XIX— XX вв. На материале статей, манифестов, эссе и многочисленных

поэтических сборников раскрываются особенности уникальной литературной школы, синтезировавшей художественные традиции Востока и Запада.



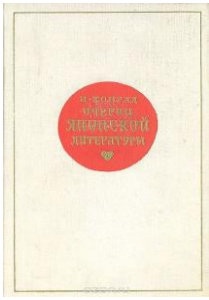
Икеда Верить в человека. письма буддийс. учителя Ничирена Дайшонина: перевод / Дайсаку Икеда; Ничерен Дайшонин . - Санкт-Петербург : Петерб. Востоковедение, 2004 - 394 с.

Перевод с японского С. Сиваковой, М. Самсоновой и др. Данная книга является сборником размышлений Дайсаку Икеды о семи написанных в разное время сочинениях известного буддийского учителя Ничирена Дайшонина (1222-1282) - гошо.



Классическая японская поэзия. [12+] / [сост.: О. В. Константинова] . - Москва : Дом славянской книги, 2014 - 318, [1] с. : ил.

Избранные стихи японских поэтов из знаменитых сборников "Монъёсю" и "Кокинвакасю", проиллюстрированные произведениями выдающихся японских художников.



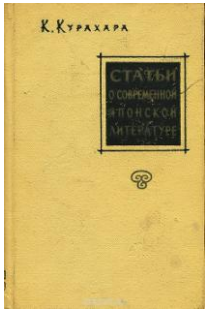
Конрад Н. И. Очерки японской литературы. статьи и исследования / Н. И. Конрад . - Москва : Худож. лит., 1973 - 462 с. : 1 л. портр.

Труд выдающегося советского ученого-востоковеда Н. И. Кон-рада (1891—1970)—по сути, первая у нас история японской литературы, содержит характеристику ее важнейших этапов с момента зарождения до первой трети XX века. Составленная из отдельных работ, написанных в разное время (1924—1955), книга при этом отмечена цельностью научной историко-литературной концепции.

Вводя читателя в своеобразный мир художественного мышления японцев, Н. И. Конрад вместе с тем прослеживает исто-рию японской литературы неотрывно от истории литератур всего мира. Тонкие наблюдения над художественным текстом, конкретный анализ отдельных произведений сочетаются в книге с широкими типологическими обобщениями, выявляющими родство культурно образующих процессов Японии с литературами других стран Азии и Европы.

Конрад Н. И. Японская литература в образцах и очерках / Н. И. Конрад . - Москва : Наука, 1991 - 551 с.. - (Библиотека отечественного востоковедения)

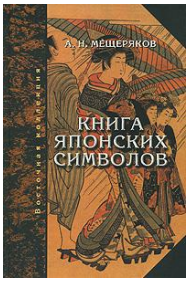
Публикуемая книга выдающегося советского востоковеда Н. И. Конрада занимает особое место среди его многочисленных трудов. Она создавалась в конце 20-х годов усилиями молодых востоковедов, в основном его учеников. Перед нами не история классической японской литературы, а органическое сочетание историко-филологического исследования, тонкого изящного литературоведческого анализа и образцово точных и вместе с тем художественных переводов. Эти переводы дают яркое представление об основных историко-культурных эпохах древности и средневековья - Нара, Хэйан, Камакура и Эдо и их литературных адекватах.



Курахара К. Статьи о современной японской литературе / К. Курахара . - Москва : Изд-во Вост. лит., 1959 - 212 с.

Статьи, включенные в настоящий сборник, написаны в процессе послевоенного движения за демократическую литературу. В нем имеются статьи, посвященные различного рода вопросам, которые время от времени вставали перед этим движением, а также статьи, в которых разбираются

произведения отдельных писателей. Статьи, посвященные разбору произведений, в той или иной степени связаны с литературной жизнью Японии того времени, когда эти произведения были написаны.

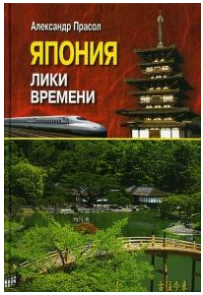


Мещеряков А. Н. Книга японских символов. Книга японских обыкновений / А. Н. Мещеряков . - Москва : Наталис : РИПОЛ КЛАССИК, 2004 - 556 с. : ил. - (Серия "Восточная коллекция": ВК)

Мещеряков А. Н. Книга японских символов. Книга японских обыкновений / А. Н. Мещеряков . - Москва : Наталис : РИПОЛ КЛАССИК, 2004 - 556 с. : ил. - (Серия "Восточная коллекция": ВК)

Эти две книги, объединенные в один сборник, принадлежат перу выдающегося современного исследователя японской культуры, профессора Александра Николаевича Мещерякова. Они станут настоящим подарком каждому, кто хочет понять, как живут японцы и как они видят современный мир. Как всегда у Александра Николаевича, обе книги изобилуют отсылками к историческим фактам и опираются на прямые оригинальные источники. Авторский текст здесь искусно перемежается с вставками из переводов классической и современной японской литературы. Таким образом, автор отводит своим комментариям роль путеводителя в «лабиринте символов японской культуры», на примере богатого художественного материала предпочитая демонстрировать, как сами японцы относились и относятся «к той или иной вещи, явлению, символу». Использование этого приема делает содержание книги необычайно глубоким и достоверным. Особое внимание автор уделяет такой непростой теме, как «телесное и около телесное пространство» японцев, а также их отношению к различным проявлениям любви.
«Отрубание пальца — это, конечно, не самая страшная клятва верности среди куртизанок Ёсивары. Кроме нее были в ходу и менее кровавые, как-то: отрезание волос, отщепление верхней

части ногтя, татуирование имени возлюбленного и просто устные или письменные обещания хранить сердечную верность».



Прасол И. Ф. Япония: лики времени : менталитет и традиции в современном интерьере : the changing face of the times : mentality and tradition in contemporary life / Александр Прасол . - 2-е изд., доп. . - Москва : Наталис, 2011 - 416 с. : ил.

Книга, которую нельзя пропустить, никому, кто интересуется правильной интерпретацией многочисленных головоломок современной Японии, принадлежит перу Александра Прасола, выпускнику Дальневосточного университета, а ныне профессору Ниигатского университета международной культуры и информации, специалисту по японской культуре и лингвистике. Меня она поразила не только живостью и проницательностью суждений, но и легким, выразительным языком, позволяющим читать ее буквально на одном дыхании. Сам автор обозначает сферу своего исследования как «менталитет и традиции современной Японии», и честно дает ответы на многочисленные вопросы, связанные с особенностями мировоззрения японцев, причем делает это со знанием дела и очень остроумно. Так что если вас интересуют такие загадки, как формирование у японцев национальной самоидентичности, особенности их творческого мышления и мировосприятия, элементы поведения, а также значение жизни в группе, роли ритуалов в социуме и кое-что другое, прочитав книгу Александр Прасола, вы наверняка найдете ответы на многие свои вопросы.
«В любом обществе люди выполняют различные роли, и, соответственно, время от времени одевают маски. Особенность Японии в том, что масок здесь невероятно много, и все они плотно пригнаны».

Рехо К. Русская классика и японская литература / К. Рехо. - Москва : Художественная литература, 1987 - 352 с.

Книгу известного советского японоведа составляют очерки из истории восприятия и освоения японскими писателями конца XIX и XX века творческого опыта русской классики. Автор показывает, как книги Н. В. Гоголя, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова, А. М. Горького стали одним из важных факторов, способствовавших формированию современной литературы Японии. Рассчитано на широкие круги читателей, интересующихся современной зарубежной литературой.

Рехо К. Современный японский роман / К. Рехо . - Москва : Наука, 1977 - 304 с.

В книге анализируется творчество выдающихся японских писателей (Кавабата Ясунари, Танидзаки Дзюнъитиро, Миямото Юрико, Абэ Кобо и др.), их идейные поиски и эстетические взгляды. Исследуются преемственные связи современной японской литературы с национальной художественной традицией, проблемы борьбы реалистического направления с модернистскими течениями, особенности творческого метода демократических писателей, значение социалистического реализма в развитии прогрессивной литературы Японии.

Садокова А. Р. Яшмовая нить : антология японской классической литературы : пер. с японского / сост. А. Р. Садокова . - Москва : Вост. лит., 1998 - 399 с. - (Классическая литература Востока).

Еще одна антология в этом списке, на этот раз состоящая исключительно из произведений японской классической литературы. Как говорится в предисловии

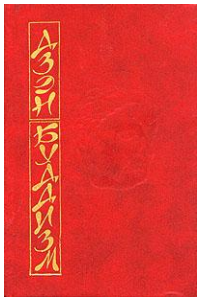
к книге, написанном замечательными отечественными востоковедами И.А. Борониной и А.Р. Садоковой, «яшмовой нитью в древности японские поэты образно именовали человеческую жизнь, в которой есть все: радостное и грустное, мимолетное и вечное, обыденное и сакральное».Эксклюзивная подборка фрагментов из лучших образцов японской литературы, охватывающей период с 8 по 17 века, включает в себя такие произведения, одни названия которых, как и перечисления имен авторов, заставляют биться сильнее сердце человека, хоть сколько-нибудь знакомого с Японией: Кодзики и Нихонги, Манъёсю и Кокинсю, Сэй-Сёнагон и Мурасаки Сикибу, Кэнко-хоси и Ихара Сайкаку. Все это поистине бесценное наследие японской традиции художественного слога и откровения мудрости, отобранные трудами неравнодушных и в высшей степени профессиональных составителей с бесподобной тщательностью и любовью для того, чтобы поделиться своим знанием со всеми, кто готов к их восприятию. Каждый отрывок художественного произведения или поэтического сборника снабжен кратким, но весьма емким и информативным предисловием, дающим представление об истории создания произведения, фоне исторической эпохи и биографии автора. Особого упоминания заслуживают имена выдающихся российских переводчиков, чей вклад в восприятие древней японской литературы поистине невозможно переоценить. Читать этот сборник надо не спеша, растягивая удовольствие, и словно перебирая в руках бусины, старательно нанизанные на нить драгоценного ожерелья яшмовой нити, имя которой — японская классическая литература — самим великим мастером по имени Время.

«Снежинки, что упали на цветы,
На лепестки душистой белой сливы,
Хотела унести
И показать тебе,
Но лишь дотронулась – они исчезли…».

Серебров А. А. Космос. Земля. Человек. диалоги. Серебров А. А. Космос. Земля. Человек. диалоги. [перевод с японского] / А. Серебров, Д. Икеда; под общ. ред. Экуко Сайто Бенц . - 2-е изд. .

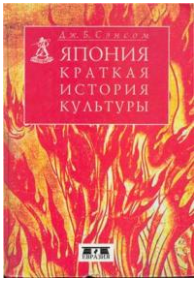
- Москва : Изд-во Московского университета, 2011 - 279 с.. - (Верить в человека: избранные сочинения Дайсаку Икеды)

Книга — диалоги между летчиком-космонавтом, Героем Советского Союза А.А. Серебровым и известным японским общественным деятелем, президентом международной миротворческой общественно-религиозной организации Сока Гаккай Интернэшнл, лауреатом премии Мира ООН 1985 г. Дайсаку Икедой. Диалоги посвящены различным темам: подготовке и тренировкам космонавтов, жизни на орбитальной станции и выходам в открытый космос. Кроме того, в диалогах затрагивается целый ряд серьезных мировых проблем, главной из которых является проблема экологического состояния Земли.



Судзуки Д. Основы Дзэн-Буддизма / Дайсэцу Судзуки. Практика Дзэн / Сэкида Кацуки . - Бишкек : Одиссей, 1993 - 672 с.. - (Библиотека Восточной Религиозно-мистич. философии)

Дзэн-буддизм в последние годы вызывает к себе самый живой интерес как в Америке, так и в Европе. Пробуждению на Западе такого интереса к одной из наиболее древних и глубоких религий Востока в значительной мере способствовал автор данной книги Дайсэцу Тайтаро Судзуки. Он является самым прославленным и красноречивым толкователем дзэна на земном шаре. Книга представляет собой сборник статей, первоначально написанных для журнала «Новый Восток», который выходил на японском языке во время войны 1914 года. Книга, по словам автора, не претендует на научное освещение предмета, а служит некоторым введением в дзэн-буддизм для тех, кто хочет иметь лишь первое, приближенное представление о дзэне.



Сэнсом Дж. Б. Япония. Краткая история культуры / Дж. Б. Сэнсом . - Санкт-Петербург : Евразия, 1999 - 576 с.. - (Пилигрим)

Книга Дж. Б. Сэнсома, первое издание которой вышло еще до Второй мировой войны, до сих пор считается одной из лучших книг по Японии. Искусство, литература, религия, изысканные нравы императорского двора, кодекс самурая, кровавые междоусобные войны, поэзия, облеченная в формы ни с чем не сравнимые - все многообразие неповторимой цивилизации "Страны восходящего солнца" в одной монографии, скромно названной автором "Краткой историей культуры Японии". Книга иллюстрирована и снабжена необходимым справочным аппаратом.

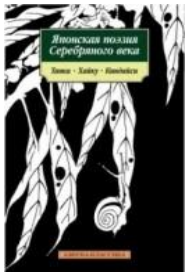
Шефтелевич Н. С. Новая японская поэзия. Симадзаки Тосон / Н. С. Шефтелевич . - Москва : Изд-во МГУ, 1982 - 166 с.

Монография посвящена поэтическому творчеству классика японской литературы Симадзаки Тосона (1872 - 1943), стоявшего у истоков едва ли не всех начинаний современной поэзии и прозы Японии. В приложении дается лирический, современный дневник Симадзаки Тосона "Ранняя весна" (1936), в который вошли лучшие стихотворения и автобиографическая проза.

Японская поэзия / сост. Т. Соколова . - Санкт-Петербург : Северо-Запад, 2000 - 664 с.. - (Золотой фонд японской литературы)

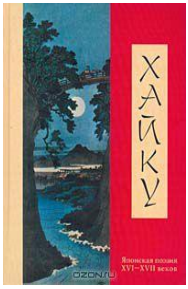
Каждое стихотворение танка или хокку - маленькая поэма, пробуждающая воображение недосказанностью, недоговоренностью, поэтому сборник японской лирики лучше читать неторопливо, оставляя время на постижение

скрытого смысла стиха.
Классические танка, хокку, лирические драмы театра Но, сцепленные строфы рэнга и народные песни начала XX столетия - двенадцать веков японской поэзии в переводах В.Н. Марковой и В. С. Сановича, сопровожденных подробными комментариями и иллюстративным материалом.



Японская поэзия Серебряного века. танка, хайку, киндайси / в пер. А. А. Долина . - Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2004 - 492, [1] с.. - (Азбука-классика)

В антологию вошли произведения крупнейших поэтов японского Серебряного века, творивших в конце XIX — первой половине XX в., — Масаока Сики, Ёсано Акико, Китахара Хакусю, Такамура Котаро, Нисиваки Дзюндзабуро и др. Впервые российскому читателю представляется возможность познакомиться во всей полноте не только с богатейшим литературным наследием мастеров древних жанров танка и хайку, но и с творчеством классиков киндайси, поэзии нетрадиционных форм.
Книгу дополняют обширные вводные статьи, воссоздающие панораму многочисленных поэтических школ и направлений Серебряного века — периода наивысшего расцвета японского стиха.



Японская поэзия хайку XVI-XVII вв.. сборник / авт. перев. Д. Серебрякова . - Санкт-Петербург : Нева, 2000 - 381 с.

ХАЙКУ - жанр и форма японской поэзии. Представляет собой трехстишие, состоящее из строк в 5-7-5 слогов. Перевод, сделанный Дмитрием Серебряковым, напоминает по стилю подстрочник, или те переводы, которыми сопровождают свои статьи о японской поэзии филологи-японисты. И это - явное достоинство книги: стихи нарочито простые, лишенные мишурного

"украшательства", оставляют читателю широкое поле для размышлений, для "додумывания" и "дорисовывания" образов. А это как раз то, что свойственно хайку: каждое стихотворение всегда имеет глубокий ассоциативный подтекст, пробуждающий воображение читателя и выводящий его за пределы собственно текста.

Японские пятистишия / пер. с япон. А. Глускиной . - Москва : Художественная литература, 1971 - 271 с.

Танка. Пятистишия. Излюбленная, традиционная форма поэзии, сформировавшаяся еще в фольклорной традиции и достигшая совершенства в эпоху Хэйан. Перед вами - антология танка от ранних, народных, произведений - до изысканных "поздних" пятистиший XII-XIII вв. Идзуми Сикибу и Фудзивары Садайэ.

Японские трехстишия. Хокку / пер. с япон. В. Марковой . - Москва : Художественная литература, 1973 - 343 с.

Сборник японских трехстиший — хокку(хайку), переводчик и составитель Вера Николаевна Маркова.

Японский театр / сост. Г. Чхартишвили . - Санкт-Петербург : Северо-Запад, 2000 - 752 с.. - (Золотой фонд японской литературы)

Том "Японский театр", открывающий двадцатитомную серию "Золотой фонд японской литературы", представляет богатейшее драматургическое наследие древней и мощной театральной культуры.

Книга состоит из трёх разделов: "Но", "Кабуки" и "Современный театр", и в каждом - шедевры японской драматургии в лучших русских переводах.
В обширной вступительной статье изложена история становления и развития японского театра.

Литературу из фонда БГУНБ, ее можно заказать по Межбиблиотечному абонементу (МБА)

Литература о Японии в фонде ЦБ Яковлевского района:

Овчинников В. В. Ветка сакуры: Рассказ о том, что за люди японцы / Овчинников В.В. . - 4-е изд. . - Москва : Мол. гвардия, 1988 - 219 с.
Бестселлер отечественной японистики. Впервые увидевшая свет в 1971 году, книга выдержала десятки изданий, своими миллионными тиражами надолго закрепив за собой статус недосягаемого лидера популярности среди читателей. Не смотря на свой солидный возраст, не теряет актуальности и в наши дни. Особый интерес представляет для тех, кого волнуют вопросы национальной психологии и ее влияния на самые различные аспекты социального, политического и бытового характера. Помимо собственных наблюдений автора, отличающихся завидной глубиной, книга также содержит богатую коллекцию

проницательных высказывания о Японии советских и зарубежных исследователей.
«Коллективное любование природой, письменность, неотличимая от рисования; стихосложение, смыкающееся с каллиграфией, — все эти традиции доныне сохраняют свою силу, свое несомненное влияние на национальную психологию японцев

*Статьи из периодических изданий

Орлянская Т. Г. Национальная культура через призму пословиц и поговорок: на материале японского, русского и английского языков / Т.Г. Орлянская // Вестник МГУ, с. 19. Лингвистика. - 2003. - № 3. - С. 27-51
В статье предпринята попытка выявления национально-специфических особенностей истории и быта, наблюдений и обобщений, сделанных разными народами и запечатленных в английском, японском и русском языках в форме пословиц и поговорок.

Палкин А. Д. Отношение к человеку в русской и японской культурах / А.Д. Палкин // Обсерватория культуры. - 2008. - №3. - С.15-20.
Приведен сравнительный анализ

Статьи из периодических изданий фонда БГУНБ, их можно заказать по ЭДД (Электронной доставке документов)

Сайты, посвященные Японии

https://miridei.com/idei-dosuga/kakuyu-knigu-pochitat/neizvestnaya-aziya-25-luchshih-knig-yaponskih-pisatelej/

http://jamato.ru/kultura-yaponii/25-kultura-yaponii Культура Японии кратко

http://www.japantoday.ru - Япония сегодня. Крупнейший в России постоянно обновляемый Интернет-ресурс о Японии, содержащий огромный объем информации о природе, истории, политике, индустрии и бизнесе, обществе, культуре Японии и российско-японских отношениях. Ресурс поддерживается компанией "Япония сегодня". На сайте www.japantoday.ru Вы сможете найти материалы журнала "Япония сегодня", издаваемого компанией ежемесячно, энциклопедию "Япония от А до Я", избранные материалы о Японии, боевых искусствах, сумо, различных мероприятиях, связанных с Японией, а также поучаствовать в конкурсе знатоков.

http://viewout.ru/news/japan/1-0-2 - Все о Японии

http://jamato.ru/ - Сайт о Японии

http://web-japan.org/nipponia/archives/ru/ - Электронная версия ежеквартального веб-журнала "НИППОНИЯ"

http://www.tokyo4u.ru/TR/read.asp?artID=127 Русский журнал о Токио и не только.

http://www.japanese-page.kiev.ua/rus/links.htm Японская страничка

http://japonia.ru/main/ Япония по-русски

Информационный мегапортал о культуре Японии, истории Японии и экономике Японии. На сайте также содержится огромная информационная база по культуре Японии, истории Японии, экономике Японии. База

японских организации в России. База Японской литературы, культуры Японии, а также галереи фото.
http://www.japantoday.ru/entsiklopediya-yaponii-ot-a-do-ya.html Энциклопедия от А до Я
https://sites.google.com/site/nakavaj/my-forms Японская культура
Сайт посвящен японии, аниме и японскому языку. здесь вы найдете лишь некоторые аспекты изучения этого языка и приобщения к японской культуре. этот сайт создан для тех, кто сомневается, учить его или нет. главная информация по изучению языка находится в разделе downloads, где вы найдете книги и работы профессиональных учителей японского.
http://shogun.sitecity.ru Краткая справка о стране. императоры и сёгуны японии - годы правления (полный хронологический список). самураи. фотографии. оружие. чайная церемония. поэзия. пословицы. главные даты. синтоизм. ссылки. поэзия. книга перемен.
http://amazingjapan.info/kultura-yaponii/ - Культура Японии
http://japanpoetry.ru/ Классическая японская поэзия
https://dzhotti.livejournal.com/13159.html - Лепестки сакуры
литература, язык, культура, обычаи, нравы, и интересные факты из жизни японцев
https://galitravel.ru/yaponskij-teatr-kabuki/ - Интересно о Японии

Оглавление

От составителя 3

Литература Японии.....6

«Красотой Японии рожденные»: Современная японская литература 8

Неизвестная Азия: произведения японской литературы в фонде БГУНБ.....13

Неизвестная Азия: произведения японской литературы в фонде центральной библиотеки Яковлевского района.....28

*Литература о культуре Японии 33

*Статьи из периодических изданий 48

Сайты, посвященные культуре и литературе Японии.....49

Оглавление.....51

Ждем вас по адресу:

г. Строитель, ул. Юбилейная, 1

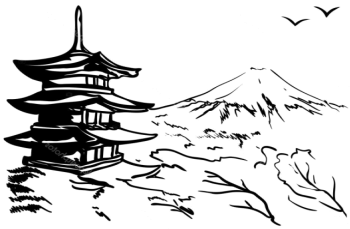
МБУК «ЦБ Яковлевского района»

Телефон: 5-07-67

Наш сайт:

http://yakovlbibl.ru/

Часы работы:

Ежедневно с 10.00 до 20.00

Выходной день: понедельник